

## CL CONFERENCE POLICY REPORT HEARD BY 300

Approximately 300 JACL members, supporters and information seekers heard Nobu Kawai, prominent JACL leader, report at length on the recent JACL work conference held in Salt Lake City. Kawai convincingly outlined the policy established at the meeting. RUMORS DISPELLED

Kawai effectively dispelled the unconfirmed rumor that the JACL was responsible for the evacuation. He offered proof that the Army would have taken recourse to a drastic 24-hour evacuation move to hastily constructed tent cities if conditions warranted it. These conditions, he added, would have been brought about by legal attempt to stop the order at that time.

## P.C. GAINS REPUTATION

He pointed out three steps in particular that the nisei can bear in mind to help the program—(1) by becoming a member; (2) by subscribing to the Pacific Citizen which has gained a national reputation as one of its finest weeklys; (3) by actively participating in the JACL to help the formation of the best policy and the election of the best possible leaders.

## CROWD AT EXHIBITS

By the third day, the number of people who had viewed the grand exhibition sponsored by the Gila Young Peoples organization at the 41 mess hall, rose to 1,000, and over 1,000 raffle tickets were sold at the door, revealed exhibit chairman, George Yamashiro.

Open to Gila residents

## CLOTHING ALLOWANCE

### CANAL GETS JULY, AUG. CASH TODAY

Issuance of cash for clothing allowances started today in Canal Community for those workers (and dependents) who were credited with at least 15 days of work in July and August at 16-10-A, announced R. J. Slawson, senior administrative officer.

J. C. Henderson, whose housing division has been handling the mechanics of the clothing allowance issuance, states that Butte allowances will be issued in the near future to those workers (and dependents) in the same category. With the records completed in Canal, he said that George Kawahara and his Canal workers will come to Butte today to assist in a rapid clearing of paper work for the July and August issue. Census records which are used as the basis for the clothing, and which have held up work here was completed today.

## COZZENS TELLS SENTENCE IN ASSAULT CASE

Chota Hirokane, convicted on a charge of assault and battery against Takeo Tada, who was severely injured, was given a six months sentence, one month in jail and five on probation by R. B. Cozzens, acting project director.

Quotations from the release are given.

"Hirokane did not secure facts with reference to his grievances and it is the opinion of the Project Director that the act was entirely unwarranted and is a type of thing that cannot be permitted. Acting Director Cozzens is positive that the people in the entire Gila Project are not in favor of mob or gang rule. Any groups grievances will be heard, provided they are discussed prior to any mob action.

## NET FACTORY OPENING SOON

The camouflage net factory is waiting the advent of 1,000 workers with all necessary machinery completed. The grounds have been graded and the five strand wire fence which will add the final note to the defense factory motif will be completed this week, according to Thomas Reynolds, manager. Acting Project Director, R. B. Cozzens stated that the Project Attorney, James Hendrick Terry is drawing up the operating agreement between the WRA and the contractor, which when signed, will touch off the large scale employment of workers for the plant.

(continued on page 5)

KEEP THEM FLYING

(continued on page 3)

# POSTON, MANZANAR AND GILA, TOO

WE ARE BEING SOLD DOWN THE RIVER BY A FEW. . . .

Perhaps this won't do any good. For those who not only take things into their own hands and commit assault and battery, but do it in a cowardly way are not inclined to heed words of censor or caution. No..their innards are such that mere words fall on them like rain on a duck's back. But, for the rest of us..for we are a part of it, let's think it over.

—IT HAPPENED HERE—

It happened at Poston. It happened at Manzanar. And we can't be separated from this group for it also happened here. Fortunately for us, our's did not develop into blood and thunder. Let's look at this thing square in the face, for we are now people that must consider problems realistically and honestly. These riots of disorder have involved a large number of persons; yet, examination of the facts reveal that only a handful of persons were the instigators of them. They have started with a ganging and a slugging. The guilty few have whipped the less thinking..the gutless among us to fall in line with their devilish thought and disorderliness.

—IT IS, THAT WE LIE—

Yes, it is appreciated that we lead an abnormal life in these centers. That on the "outside" we had opportunities to expend our energies on many things—on studies, on work..on play, but in these camps many of us now have little to absorb our full energies. The world "outside" is on fire, and though we are isolated from it, we cannot keep out altogether its flames. Our frustrations, our pent-up emotions..And yes, what remorse we have tried to keep under cover cries out for relief..for action..and when a n "incident"

gives us the opportunity to shoot the works, some of us find our limbs surging with hot blood at the expense of the blood in the head and we are led to join the shouting and the tumult. But is this reason excusable? What is gained? Nothing!

If it were a case of nothing gained it would not be so important. It is important because a great deal is lost. Sure..we're in camps and we don't like it. Many of us think, and unfortunately, many of us think bitterly, that we got a raw deal from Uncle Sam. It's hard to take, particularly for those of us who were sold 100 percent on "Uncle" to the point of being more idealistic than realistic about him. But it's done..and here we are.

—OUR FUTURE IN AMERICA—

Sure..some of us have turned cynical. Some of us are pessimistic about our future in this country. There is talk of taking away our birthright—our citizenship. There is talk of deporting all of us, citizens and aliens alike, after the war. Sure..that kind of talk doesn't make our future seem too bright in this country. But, honestly, regardless of how we may have been hurt by evacuation, if we were seriously threatened to be sent from these shores never to return to this country again, wouldn't we oppose and fight like the dickens to stay in this country—our country? Sure we would! Realistically, come what may, we know that our future is with this country. That it is the soil that bred us and that our love of country is as deep as its heart..and here we wish to work..to play..and to raise our children.

Therefore, if we be a

practical shouldn't we do everything possible to make our acceptance into the normal American life by the American people a good one. Granted, there is little that we can do in these camps to create a n understanding and friendly American public. About the only thing we can do, and for that reason it becomes all important, is to conduct ourselves as law-abiding citizens in these camps. We must never forget that the American people will judge us by the way we conduct ourselves in these camps.

—PUBLIC SENTIMENT—

We won favorable public reaction with our splendid cooperation in the process of evacuation and relocation. Are we to sacrifice, or permit a few to sacrifice all this by conducting ourselves in such an unfavorable way that it becomes juicy reading in the leading newspapers of this country? Is this sort of news conducive to making the American people sympathetic towards us; towards accepting us as fellow citizens and residents of this country? And what about those forces which are striving to send us down the river and out of this country? They're waiting for breaks like this. It's a lot to think about.

—DOWN THE RIVER?—

What about it?..you..the type of guys who cause these disorders, would you have history record you as the handful who sold the rest of us down the river?

T.H.

Seventh Day Adventist service Saturday, 5 p.m., at 43-3-B.

Wanted: Experienced secretary who understands the Japanese language well. Must write official business letters. Inquire at 36-10-C. S. Oguchi.

# LATEST MAILING WELFARE DEPT. BUTTE CAS HOUR RELEASES OFFERS AIDS NAMES STAFF

Unsealed greeting cards within the Rivers community is 1½ cents. Sealed envelopes may be sent for 2 cents. This postage charge prevails over mail between Rivers and Poston, but may not be used for any other center.

New hours for money orders in Butte will be from 9 to 12 noon, and 1 to 5 p.m. Mondays through Fridays, and 8 to 12 noon on Saturdays. The Canal money order and stamp windows will be open from 8:30 to 11:30 a.m. Mondays through Saturdays.

Delivery windows are open from 8 to 11:30 a.m. and 1 to 4:30 p.m. daily in Butte, while the hours 8 to 11:30 will prevail on Saturdays. Canal citizens are reminded that they should go only during 8:30 to 11:30 a.m. daily.

## OFFICERS

### Don Juniors

Officers were elected in the newly organized Don Junior club with Kiyo Taniguchi occupying the presidential chair. His cabinet includes vice president-Mickey Kawakami, secretary - Tad Yokoyama, treasurer - Chuck Saito. Adviser for this club is Dick Miyagawa, which meets every Tuesday in rec. hall 34.

## CHOIR PRACTICE

Choir practice will be held tomorrow evening at 7:30 at the Canal Christian Church.

Funeral services were held Monday, 9 a.m., at the Canal Christian Church for the late Otokichi Ootomo, formerly of Selma.

Members of the immediate family are his widow, Ruse, four daughters, Ethel, Ida, Mrs. Hatsuyo Yamaguchi, and Mrs. Ki-kuyo Ouchi; two sons, John and Jiro.

## SOCIAL PROBLEMS. CASE WORKS

Canal social problems and case works will hereafter be handled by the Welfare Department, conjunctively with the Internal Security, under the supervision of William Tuttle, welfare head.

The care of material needs, youth delinquency, and domestic discordances are a few of the cases to be handled by this department. Matters pertaining to student relocation, outside employment, or leaves of any nature are not managed through the welfare. Residents desiring information relative to any of these problems are requested to contact J. M. Landward in Butte.

Transportation passes may be obtained through Tuttle.

## BUSINESS THRIVES FOR POST OFFICE

The Rivers community post office revealed recently that the total amount of money orders during the months of August to November numbered 7,904 for an amount of \$89,018. C.O.D. packages worth \$23,044.87 have been delivered. This amount, remitted by money orders makes a total money order business for the 4 month period of \$112,062.87, announced Paul Farmer.

Shotaro Hikida was appointed coordinator of the Butte CAS last week. Others added to the staff at the same time were Carrie Nakamura, head secretary; Norman Takusagawa, assistant in the aeronautics division; Jimmy Amano, equipment and property; Kiyoshi Takano, poster artist; and Rose Hiraga and Sachiko Ishihara, girls clubs and organizations.

## BEAUTIFY GILA URGES HENDRIX

"A beautification competition between the two communities will be started soon," announced Ernest C. Hendrix, for 6 years a Casa Grande employee of the Arizona Highway Department and now assistant Superintendent of Grounds.

Hendrix also disclosed that plans for wholesale planting in Canal will be soon under way.

Supervising the Canal grounds, with the aid of Fred T. Umade, Harry H. Ikso, Tom T. Ota and Joe M. Nakamishi, Hendrix has 50 employees working with him in the Ground Department.

## Cinema Attraction

"A Little Bit of Heaven," starring Gloria Jean will be held on Thursday and Friday in Butte and Canal respectively.

## Raffle Concludes Y.P. Exhibit

(continued from page 1)

It was noted that the youngsters liked, above all else, the airplanes; the men strongly admired the many ironwood works; and the women were especially attracted by the artificial flowers and the handicraft.

Also creating great interest among those at the exhibit were the decora-

tive dolls, made and sold as souvenirs by the special Girls' Division of the organization to raise the club's funds.

Drawing of raffle tickets took place yesterday, at which time 50 prizes were awarded, consisting mainly of ironwood works, flowers, and dolls.

—A.S.



## RULES

In Wrapping  
Gift Packages

Instructions for wrapping of Christmas parcels was given by Paul Harmer as follows:

Parcels should be wrapped in compact bundles or in boxes with durable paper, tied with strong cord and addressed on one side only. The full name and address of the sender to be placed on each package, preferably in the upper left hand corner. Greeting cards with signatures only enclosed in a sealed envelope, requires two cents postage in Arizona, and three cents outside. For unsealed envelopes, 1 1/2 cents postage is required.

ROHWER HAS  
REASON FOR  
THANKSGIVING

Thankful were the Rohwer, Arkansas Center residents on Thanksgiving Day!

Short on vegetables for a long time, the Rohwer evacuees were elated when Gila-grown vegetables reached them in time for the holiday meal.

Rohwer residents are grateful that another relocation center is producing vegetables, it was revealed.

New Toys, Games Louisiana  
For Youngsters Internees Well

The office of the CAS Toy and Loan department, scheduled to open soon, will be located at the 51 rec. hall, according to the loan department supervisor, Elizabeth Ozawa.

Received last week by the department were a dozen dolls from Mrs. Robert Millikan of Pasadena, in addition to a hamper full of toys and games from Mrs. Isabel Way and Mrs. Ruby Thompson of Azusa, Calif.

Male Choir  
Organized

"Let's sing for fun" is the spirit of the men's glee club now being organized under the directorship of Ayako Matsumoto and Kiyoko Oda. Popular semi-classical songs are to be sung by the newly organized group.

"We hope to have a glee club of fifty male voices," stated Ayako. No voice experience whatsoever is required; just the desire to have some fun and to learn to sing was emphasized by the leaders.

The men's glee club meets every Monday and Wednesday evening at 43-8-D, 7 to 8 o'clock.

In a press release received from H.B. Commons, acting project director, Japanese residents were advised by Colonel John L. Dunn, commanding Internment Camp in Livingston, Louisiana, that relatives of internees are all well and mail has been delayed due to censorship in New York.



Nov. 28

To Mr. and Mrs. Seichiro Mano, a boy.

Nov. 29

To Mr. and Mrs. Sadao Yamaguchi, a girl.

Nov. 30

To Mr. and Mrs. Keiji Kameyama, a girl.

Dec. 2

To Mr. and Mrs. James H. Wakiji, a girl.

Dec. 3

To Mr. and Mrs. John Nishimoto, a boy.

Dec. 5

To Mr. and Mrs. Kaoru Hamachi, a boy.

Dec. 5

To Mr. and Mrs. Jiro Nakagaki, a girl.

Dec. 6

To the Rev. and Mrs. Kameo Imamura, a girl.

## 'Amusing Entertainment' Plus Provided By CAS

The real nature of the work conducted by the CAS—that of placing emphasis on providing opportunities for spiritual, character, leadership and physical training rather than on 'good times' only—must be realized by the residents, according to the new coordinator of the Butte CAS, Shotaro Hikida, former executive secretary of the Japanese Association of San Francisco and class of '27 graduate of the University of California.

"Through my work in the department, I hope to bring about better harmony in

the center, specifically by reducing group consciousness, such as exists between the issei and nissei, since it is detrimental to cooperative and coordinative actions among residents and is conducive to unnecessary misunderstanding and confusion," Hikida stated.

Hikida takes the long-range view, planning to provide activities which will prepare those in the communities to eventually adjust themselves successfully to their future community life.

Director of all enter-

tainment for the Japanese Pavilion and for the Japanese community in San Francisco during the World's Fair in 1938-9, Hikida also served as a committee member of the San Francisco Draft Board, No. 96, and on the Japanese YMCA board of directors.

## LATEST

## Visit, Departure

Visiting Gila on a special pass is Florence Suzuki of Granada, Colorado.

Mrs. Takayama and daughter, Lily, of block 58 departed last week for Manzanar.

## STRAWBERRIES NEXT SPRING

Twenty acres of field 47 has been set aside for a strawberry farm to be planted in the near future. The entire field, under the supervision of Tokuji Kobayashi, a strawberry grower from the Selma district in Central California, is now ready for the arrival of the 20,000 berry plants.

Kobayashi and his five aides have worked on this 20 acre patch for the past two months. With the arrival of the needed plants, the prospects for fresh strawberries next spring look bright.

## NEW DIRECTOR ARRIVES TODAY

Leroy H. Bennett, newly appointed Project Director for Rivers, is expected to arrive here today. R. B. Cozzens, Acting Project Director announced. Cozzens will remain for about a week after Bennett's arrival.

## —CLASSIFIEDS—

**Wanted:** Standard typewriters. Will pay \$3 per month for use in Adult Education office, Canal. See M. H. Lieberman.

**Found:** Small piners west of the camouflage net factory. Identify and claim at News-Courier office.

**Lost:** A Shaeffer pen pointed at each end. Black with white stripes. Lost between Butte Elementary School and Adm. Bldg. Finder return to Miss Butterfield at the principal's office.

**Lost:** Gold ring with 8 pearls around a ruby center on baseball diamond 63. If found return to 60-10-D or CAS. Reward.

**Any** evacuee willing to sell a '36, '37, '38, or '39 Ford truck is requested to contact Walter Sanada, Outside Employment Officer, in the Canal Adm. Building.

## SANTA IS COMING!

### NATIONAL JACL SPONSORS GIFTS

Santa Claus is coming to town! Resplendent in all the gay tones typifying the spirit of Christmas, Santa will be busy bestowing gifts to all Gila youngsters up to 15 years of age. Fortunately, indeed, will be the recipients of these gifts which has been made possible by the National JACL.

Managers are requested to submit the number of children to the CAS at room 51, wrap, address the gifts, and organize a party for their blocks. A committee, appointed by Grace Hagiya, gift program chairman, will take inventory, segregate the packages, and dispatch them to the blocks. Block managers will play 'Santa' within their respective blocks.

The committee working on the gifts are: Teiji Itow, Harry Ota, Mrs. Elizabeth Ozawa, Yoshie Fujita, Ruby Kirita, Carrie Nakamura, Sachiye Ishihara, Yutaka Matsushita, Henry Ohye, Tom Ikeda, and Mary Obata.

Shotaro Hikida, Jiro Oishi, and Nobu Kawai comprise the gift advisory board.

## Transportation Arrangements

(continued from page 1)

Transportation for workers from the Canal Community has been arranged, and the Mess Division has made provisions for their noon meals in Butte.

Reynolds states that the factory will requisition for 100 workers for the first day of operation and 50 every day or every other day thereafter. Because of cold mornings, he said that work will commence at 8:30 a.m. and will end half an hour after the regulation 5 p.m.

## SHOOK SUPPLY RELIEVES FARM PACKING PROBLEM

The Gila farmers received some encouragement recently when a carload of crate shooks arrived. With enough material available now for about 8,000 lettuce crates, the packing shed hopes that the crate shortage will be eased. The shed expects to get another load of crate shooks in the near future.

This recent shipment, with the previous batch of under-sized lugs, are now stored in the warehouse awaiting the construction of the packing house at the site of the present shed. As yet, there are no housing facilities for the lumber at the present location.

## DAILY TEMPERATURES

December	LOW	HIGH
5	49	66
6	43	71
7	37	70
8	34	67

## CAS Carolers' Initial Meet

Open to all young people of the Rivers community, a Christmas caroling group, sponsored by the Butte CAS will gather for their initial rehearsal Friday, December at 7 p.m. in the high school music room at 43-7-A.

Ways and means of transportation for the group will also be taken up.

## LECTURES FOR DENTAL AIDES

The dental staff announces the beginning of lectures to anyone interested in becoming dental assistants. Each member of the staff will give lectures once a week. The first lecture will be given by Dr. K. Takahashi this Friday, 5:30 p.m. at the Butte Library.

# Pepperettes Meet Hi Jinx; W.E.E. Tackle Flamettes

**B** The Girls' Softball League reaches its last round this week.

On Saturday at 2 p.m. the Pepperettes and Hi-Jinx battle it out on rec. area 62 field.

At 4 p.m. the W.E.E. and the Flamettes clash to determine the cellar championship. The W.E.E. are the favorites as they were the team to play an extra inning against the Pepperettes before losing 14-10.

## The Leading Battery:

T. Yamauchi, Olympians	.714
S. Nakai, Olympians	.550
M. Matsushita, Olymp.	.526
E. Yoshinaga, Hi-Jinx	.525
S. Nakamura, Pepper'ta	.500
F. Suzuki, Hi-Jinx	.500
S. Shiota, Olympians	.500

## Attention!! Football All Star Selection Deadline

**B** Will all the football managers who have not submitted their all-opponent teams, please do so immediately. Selections to be made are two teams, an additional blocking back for each team, and a most valuable player.

Deadline will be Thursday, and teams who have not turned in their all-opponent team, will not be considered in the selections.

## WHAT'S THE SCORE?

### FOOTBALL

13 Gila Indians	52 Moss	32
13 Sidewinders	Areops	13
14 Pachooks	Demons	0

### BASKETBALL

59 Pasadena	Firemen	30
40 Bulldogs	Sentinel	20
39 Oxnard	Stockton	20
32 Parlier B	Sanger	18
25 Parlier C	Kingsburg C	14
27 Kingsburg A	Parlier B	12
24 Starlettes	Co-Eds	21
24 Raiders	Ramblers	22

### SOFTBALL

15 Olympians	Hi-Jinx	7
14 Pepperettes	W.E.E.	10
50 La Fidesa Flamettes		3

# EIGHTEEN TEAMS RESPOND TO CASABA TOURNAMENT SIGN-UP

**B** Eighteen teams responded to the call for entries in the pre-season basketball tournament to be held within the next two weeks at a meeting held for managers and representatives Monday at the CAS office.



December 9, 1942 Page 6

## FENCING TO START SOON

**B** The Gila Fencing Club was organized last Monday and practice sessions have been in order five nights a week from 7 to 9 p.m. at the south end of rec. hall 36. Mr. H. Hamasaki has been instructing the lads.

Anyone interested in fencing is cordially invited to attend and join the classes.

## CYCLONES DUMP CRIMSON TIDE 6-0

Capal's initial league gridiron clash resulted in a 6-0 triumph for the Cyclones over the vaunted Crimson Tides last Sunday.

Iwahashi's accurate pass to Nawi Sokino in the second quarter accounted for the lone touchdown.

## TEAMS MUST MAKE COURT RESERVATIONS

To avoid complications of schedule on Sundays, all basketball teams wishing the use of courts under CAS jurisdiction must make a court reservation for their games at the office.

## GOLDEN BEARS WIN 8-0 OVER WOLVERINES

George Domoto's Canal Hi Golden Bears came through with another spectacular victory over the Butte-Hi eleven last Saturday on their own field.

At least six more teams are expected to be entered before the deadline is closed on December 14.

The purpose of the tournament is to find the approximate calibre of teams and classify them for the leagues which will get underway in the first part of January.

Outstanding entrants of known calibre to date are the Dukes, Zephers, Bulldogs, Pasadena, and Oxnard.

## American League Grid Statistics

**B** Following are the statistics of the American Football League games:

<u>Highest Scoring Team</u>	
Thunderbolts	78
<u>Lowest Scoring Team</u>	
Courier Demons	12
<u>Best Defensive Team</u>	
Thunderbolts	33
52 Moss	33
Sidewinders	33
<u>Team Most Scored Upon</u>	
Pachooks	59

<u>Tie Games</u>	
0 Areops	52 Moss
13 Sidewinders	Areops
6 Thunderbolts	Indians
0 Sidewinders	Demons

<u>Closest Games</u>	
7 Areops	Demons
14 Pachooks	Thunderbolts
<u>Biggest Route</u>	
32 Moss	52 Indians
19 Sidewinders	Pachook
19 Thunderbolts	Areops

<u>Standings</u>				
Team	W	L	T	Pct.
Areops	3	1	2	.666
Pachooks	4	2	0	.666
Thunderbolts	3	2	1	.583
52 Moss	3	2	1	.583
Sidewinders	2	2	2	.500
Gila Indians	2	3	1	.416
Demons	0	5	1	.053

## ATTENTION!

**B** All equipment checked out from the CAS equipment room is requested to be returned immediately to rec. hall 51.



Following is a financial report released to the press by the Gila Relocation Community Enterprises.

BALANCE SHEET  
GILA RELOCATION CENTER  
COMMUNITY ENTERPRISES

JULY 23 TO SEPTEMBER 30, 1942

Current Assets

2.00 Imprest Fund	\$ 53.72	
Cash Over	595.92	649.64
Cash On Hand		
Cash In Bank - Valley		
National	29,068.63	\$29,719.04

Merchandise Inventory

Warehouse	\$34,032.07	
Store No. 1	6,257.63	
Store No. 2	4,544.90	
Lunch Department	232.87	45,067.47
		\$74,786.51

Fixed Assets

Artesian Water Equipment	105.00	
Office Equipment	30.00	
Store Equipment	695.60	830.60

Deferred Charges

Prepaid Insurance	1,221.76	
-------------------	----------	--

Total Assets \$76,838.87

Current Liabilities

Accounts Payable	\$60,971.93	
------------------	-------------	--

Accrued Items Payable

Rent	\$ 80.00	
Electricity	20.00	
Transportation	100.00	
Labor	1,792.00	1,992.00
		\$62,964.93

Net Worth

Community Enterprises

Profit for Period 7/23/42 to 9/30/42	13,874.04	
--------------------------------------	-----------	--

\$76,838.87

# HOT SOUP!

## FOR COLD WINTER DAYS

BOULLION CUBES...10¢ PKG.

NOODLE SOUP...10¢ PKG.

VEGETABLE MIX...5¢ PKG.

CAMPBELL'S...11¢ & 17¢ CAN



## COMMUNITY ENTERPRISES

### CANTEEN DIVISION

#### AFTER DINNER STICKS....

KRAFT'S

● HAM SPREAD - 10¢

● SWISS CHEESE - 12¢

PABST

● EH STANDARD - 20¢

● EH PIMENTO - 20¢

POTATO SALAD - 17¢

CANAL - REG. HALL 5

BUTTE - REG. 42-58

be wise get  
your **GIRDLES**  
now!

elastic top  
form fit =

DRY GOODS DIVISION



# 比良時報

発行所  
ビクトリア  
三ノ大ビル

書店の成績よし

純益一萬三千八百余弗

去る九月末日の計算が示す所

擴張又擴張と目に目に  
驚くべき躍進振りを示  
しつゝある企劃部では  
此度擴張の整理をし  
て報告書を發表した  
それによると七月廿三日  
第一ギヤテン九月九日  
第二ギヤテン九月廿日迄の  
売上高は七万五千三百四  
十二弗の九仙を示し其利  
益高は一萬三千八百七十四  
弗の四仙約十八%である  
第三ギヤテンドライグーズ  
靴部等が後から増營  
され此の方からも相當の  
数字が示さるべく尚目  
下計畫中の美装部各修  
繕部等開業の既には

刮目すべき数字の現出  
を見るであらう

貸借対照表

貸之部

現金高

銀行預金

商品現高

器具類現高

借之部

商品未高

經營未高

剰余金

合計

自七月廿三日  
至九月九日

成績書

才者等

才者等

才者等

主店南支店 四一五八六  
主店 一六一四七  
合計 五七五三〇

差引利益金 一七二二一  
諸経費計上 四八八七  
差引 一八八四三

特別収入 九六六一  
合計利益金 一三八四〇

ストーフは  
直ぐ来ます

斯う朝晩寒くは違ひ  
切れん早くストーフを何と  
かならんものかと道行く人  
の諷刺もなす。供給部の  
御太政官の胸の内を  
叩いて見る。ストーフは土  
月九日にウィスコンシン州から  
移出してあるが前線送達中  
にある。何れ鉄道が軍需支  
業で塞がれてどうもなさん  
此処へ来るストーフはコンソ  
リデ油を焚くもの。煙  
突は階根は目下躍りやう  
な。ある特別装置で油  
を止める。油を入れる千ガ  
シシは各店へコンクリート

造るつもり。  
ルイジヤナの  
收容同胞無事

ルイジヤナ州リビングスト  
ン收容所長が大佐よりの  
通知に依ると同所に收容  
されて居る日本人は無事  
息災まことに元気に日  
を送つて居るから家族  
の人は安心せうといふ  
只郵便は増幅をすつた  
れ全部應援物資へ廻され  
るから多少の遅延は免れ  
ないから此長泳の御承  
知を願ひたいと訴へして  
ある。

市民協会總會

比良市民協会は火曜夜  
五八食堂で総会を開き  
河合田代代表が先般列  
席した塩湖中に於ける市  
場大会の報告其他協議  
する所があつた

比良剣道会生る

剣道家に依り比良剣  
道会が生れた。毎週五  
晚七時十九時練習を  
行はれる道場は世六区  
の俱樂部で師範とし  
て浜崎氏があたるべく  
年少気鋭の入門を待つ。

歌を募る

比良轉佳所の歌を  
思ひ歌つて居る様に  
知らずに愛の國を明  
快活其の正情披露  
に上品にして行ふもの  
あり度いと希ふ

樂譜は東儀鉄筆作  
る所の都の西しがいい  
と思ふから歌詞もこれ  
を考へて入れて書き  
下さればやう提言する  
振つて我々等歌を應  
答する

一首送金は賞金五円とす  
一送金は無罪振上

朝暮の空間に  
食事の鐘が痛い

程に済ませ、此音で  
一日のひとなみが初  
るものである。吐く息が  
煙草のけむりの様に白  
とたやう。

メスでは既にクク  
んお給仕の婦人達の  
暖かく機敏な奉仕が流  
けられて居る。

夏は激しい暑さ、冬は  
冬で此の様を酷い寒さ  
の中で早くに起き出す  
は黙々と奉仕するメス  
の人々。

日本人は、今共通の増  
殖の中で二つの生活に堪  
へつゝある。そしてお互  
によい奉仕がされてゐる  
メスの人々への感謝も  
又忘れられてはならな  
いと切に思ふのである。

梅人記者

# お正月はお餅もつける

稚芽や乾鰯に羊羹まで出る

お正月に白いお餅はつものだ。其のお餅が喰べられるらしい此の明朝金三三を待つてお台所の燈を締めて下さるおちん・山田氏に話を訊く。

「え、なにかにお餅が差上げられようぞ。二百俵の餅木がもう直ぐ来るぞ。」「か、わと約五五百斤とお願ひいたし、植芽も少しありますから、乾鰯、味の素、それに新鮮な野菜等と色々にエスすれば何とかお正月らしい氣分を出す御馳走が出来ますぞ。」「ライマビンスで動物をつくり、羊羹を飼育して居ますが、是非成功させて食膳

## 特頼辞は「霸王樹」

前掲提言した文章特頼辞の名前は、色々と言者より投書があり、まじした。結果、比良氏の創意に係る「霸王樹」を採り、意味はカキスの別名、御投書下さった方々に深謝致します。

## 比良時報編輯局

## ○毆打事件判決下る

第一館所不詳事件は就てはカリス代理所長により余米極慎重

## 第二館所

## 相撲大會

一般同胞の絶大な支援により大成功と相撲本陣では、幹事一同非常な感謝してゐるが、来月十三日(日)午後一時より、大会を催す等一同意氣凛々者あり。

## 朗和同胞泣く

紙上通信に依ると、今度の感謝祭に際し比良セント・ヨリ、アカン州朗和屋所同胞が、一箱年を贈つて彼等をいたく哭かした。と云ふ歴史的な話題があった。即ち通信により比良の同胞は友人達朗和

裡に調査考慮中のため、愈々本日左記の如く判決宣言下る。

六ヶ月懲役 但し

一ヶ月入牢

五ヶ月保釈

尚管理事務當局より満了後には、今後此種不詳再発は絶対に許さず、破産に所罰すれば一般協力の希望

●並成 元中加セルフ

二十六區の神事、友人友音(五十五)氏は去四日切崩後の終極、昇天お通夜は六日告別式は七日何れも、其基盤を築き立てる。

比良時報も早く

四頁に拡大したい

何をするにも優秀な騰馬版が要る

比良時報はせめて四頁にしたい。ニ、ニ、ニ、いつも悩めるが、二頁の紙はすぐ一はに、なつて終つて、折角の原稿を断腸の思ひでバスケットに入れる。読者からは何故か、世にいかと父句が、が、無い袖はどうして、も振れない。それ、新料子を冷感だの、没我漢だのと、言はれてはやり切れ、特に教金関係ニ、ニ、ニ、ニ、重々判つてゐます。けれ共何んとも二頁では仕末がつかぬ。

所で四頁に拡大しやうとして、二台の手廻し機では三千部も刷るのにこれ以上の増頁は覚悟がない。

新聞は雑誌と違つて刷りためは出来ず、一時に全部刷らうに掛りは夜の三時迄も廻してやつと發行に間に合はしてゐる。あつてどうして、増写版を増し、特に、自動輪式を増すのでなければ、此新聞が活かすことが出来ぬ。

敢て読者の理解に訴へて御寄附を仰ぎ新聞人の使命を果したいと希ふ外は他意がない。

本紙その後の御寄附

- 十席 荒谷義次
- 五席 田村義彦
- 一席 小倉耕平
- 一席 名無し草

累計四十六席 (略称)